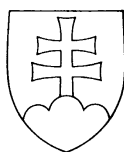


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Bratislava
Prievozská 30, 821 05 BRATISLAVA 2

Číslo: 5394/OIPK-1603/06-VI/370610105/Z1

Bratislava 4.10.2006



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len inšpekcia), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o IPKZ), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 1., písm. b) bod č. 3., písm. f) bod č. 1. a písm. h) bod č. 2. zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o správnom konaní) vydáva

z m e n u i n t e g r o v a n é h o p o v o l e n i a

č. 3425/OIPK-796/05-VI/370610105 vydaného inšpekciou dňa 09.06.2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 08.07.2005, ku skúšobnej prevádzke pre prevádzku

Tepelno – energetická centrála
Bratislavská cesta 1246/9, Dunajská Streda

pre prevádzkovateľa :

obchodné meno: Eastern Sugar Slovensko a.s., Bratislavská cesta 1246/9, Dunajská Streda

IČO : 31 411 878

kategorizovanej v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ pod bodom:

1. Energetika

1.1. Spaľovacie zariadenia s menovitým príkonom väčším ako 50 MW

kód NOSE-P : 101.02

Opis zmien v prevádzke

Rozhodnutím č. 3352/2/Výst/2005 zo dňa 23.01.2006, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 23.01.2006, Mesto Dunajská Streda vydalo povolenie na stavbu „Rekonštrukcia palivovej základne EASTERN SUGAR Slovensko, a.s. Dunajská Streda“. V súčasnosti používaný ťažký vykurovací olej bude nahradený zemným plynom.

Projektovaný tepelný príkon kotlov: 89,231 MW

Projektovaný tepelný výkon kotlov: 78,914 MW

Palivo : zemný plyn

Spotreba zemného plynu

(s výhrevnosťou 36,08 MJ.m⁻³ pri 15°C) : 14400 mil. Nm³.rok⁻¹

Časť potrebného tepelného výkonu sa zabezpečí výstavbou menších teplovodných plynových kotlov umiestnených v závode bližšie k miestu potreby.

Príkony zdrojov tepla sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Zariadenie		pred plynofikáciou		po plynofikácii		Merná jednotka
		výkon	príkon	výkon	príkon	
K1	TEC	38	43	0	0	MW
K2		38	43	38	43	MW
K3		38	43	38	43	MW
K4		6,3	7,6	0	0	MW
K4.1-1		0	0	1,12	1,245	MW
K4.1-2		0	0	1,12	1,245	MW
K4.2-1	Baliareň	0	0	0,285	0,313	MW
K4.2-2		0	0	0,345	0,379	MW
K4.3	Sušiareň rezkov	0	0	0,044	0,049	MW
Celkom		120,3	136,6	78,914	89,231	MW

Novovybudované menšie zdroje budú zabezpečovať výrobu teplej vody pre vykurovanie a prípravu TUV v objektoch v areáli závodu Eastern Sugar Slovensko, a.s.. Súčasne dôjde k nasledovným úpravám v systéme zásobovania teplom:

- Zníži sa výkon plynofikovaných parných kotlov K2, K3, ktoré sú v prevádzke v roku len počas cukrovarníckej kampane. Kotle budú rekonštruované. Kotel K1 nebude využívaný.
- Zníži sa výkon súčasného zdroja pre zásobovanie teplom v období mimo kampaň. Namiesto súčasného parného kotla K4 sa osadí dvojica teplovodných kotlov K4.1-1, K4.1-2 (TEC), dvojica kotlov K4.2-1, K4.2-2 v baliarni a kotel K4.3 v sušiarňi.

Stavebno-technické riešenie stavby je členené do nasledovných objektov:

SO 01 – Kotelňa v budove TEC

SO 02 – Kotelňa „Baliareň“

SO 03 – Kotelňa „Sušiareň“

SO 06 – Vnútroareálový rozvod zemného plynu

SO 07 – Regulačná stanica plynu

SO 08 – Vysokotlaká prípojka plynu

Hlavné časti rekonštrukcie jestvujúcich kotlov v súvislosti so zmenou paliva budú:

- výmena horákov za plynové
- rekonštrukcia spaľovacej komory vyvolaná tepelnými zmenami a menším počtom horákov,
- rekonštrukcia regulácie výstupnej teploty na vstrekovú s použitím napájacej vody.

Rekonštruovaný zdroj prevádzky „Tepelno – energetická centrála“ bude zabezpečovať:

- rekonštruované parné kotle K2 a K3

- výrobu technologickej pary pre výrobu nachádzajúce sa v areáli prevádzkovateľa,
- výrobu teplej vykurovacej vody a TÚV pre objekt Tepelno – energetická centrála v období kampane.

- nové teplovodné kotle K4.1-1 a K4.1-2

- výrobu teplej vody pre vykurovanie a TÚV pre objekt Tepelno – energetická centrála vo vykurovacom období mimo repnej kampane (po odstávke parných kotlov),
- výrobu TÚV pre objekt Tepelno – energetická centrála (TEC) v období mimo repnej kampane,

- nové teplovodné kotle K4.2-1 a K4.2-2 („Baliareň“)

- výrobu teplej vody pre vykurovanie a prípravu TÚV v priestoroch objektu „Baliareň“.

- nový teplovodný nástenný kotol K4.3 („Sušiareň“)

- výrobu teplej vody pre vykurovanie a prípravu TÚV v priestoroch objektu „Sociálne priestory sušiarne rezkov“.

Odber energií a médií je zabezpečený z jestvujúcich zdrojov a rozvodov prevádzky. Podobne vyvedenie výkonu bude prostredníctvom jestvujúcich potrubných trás, na ktoré sa nový energetický zdroj napojí novými potrubnými prepojeniami. Súčasťou rekonštrukcie hlavného zdroja a vybudovania nových zdrojov bude nové palivové hospodárstvo pre zásobovanie plynom.

V objekte „Mazutové hospodárstvo“ jestvujúce nádrže na ťažký vykurovací olej (TVO) o objeme 2 x 6000 m³ a 1 x 540 m³, budú vyčistené. Jestvujúca nádrž o objeme 1 x 6000 m³ sa zrekonštruuje, jej objem sa zníži na 4500 m³ a bude sa naďalej používať na skladovanie TVO pre potreby objektu „Sušiareň“.

Rekonštruovaný hlavný zdroj a novovybudované menšie zdroje budú zabezpečovať:

1. Výrobu technologickej pary pre prevádzky nachádzajúce sa v areáli závodu Eastern Sugar Slovensko, a.s.. Parametre dodávanej pary sú 3,8 MPa/445°C.
2. Výrobu teplej vody pre vykurovanie objektov závodu. Parametre vykurovacej vody sú 90°C/70°C.

Výroková časť rozhodnutia č. 3425/OIPK-796/05-VI/370610105 zo dňa 09.06.2005 sa mení a dopĺňa nasledovne:

Podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 1., písm. b) bod č. 3., písm. f) bod č. 1. a písm. h) bod č. 2. zákona o IPKZ určuje podmienky pre skúšobnú prevádzku:

1. Toto rozhodnutie je neoddeliteľnou časťou integrovaného povolenia vydaného inšpekciou dňa 09.06.2005 č. 3425/OIPK-796/05-VI/370610105, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 08.07.2005.

2. Rozhodnutie nenahrádza povolenie na skúšobnú prevádzku podľa zák. č. 50/1976 Zb. (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov.
3. Po ukončení skúšobnej prevádzky je prevádzkovateľ povinný požiadať inšpekciu o vydanie kolaudačného rozhodnutia.
4. Prevádzka „Tepelno – energetická centrála“ podľa vyhl. č. 706/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov a podľa § 3 zák. č. 478/2002 Z. z. zostáva začlenená ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia v kategórii:

1.1.1. Technologické celky obsahujúce stacionárne zariadenia na spaľovanie palív a nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom ≥ 50 MW.

5. Zoznam miest vypúšťania emisií do ovzdušia pre jednotlivé zdroje emisií

P. č.	Identifikácia miesta vypúšťania podľa blokovej schémy	Názov a typ vypúšťania emisií	Napojené zdroje emisií	Priemer	Výška vypúšťania
1	TEC	komín 1	K2, K3	2,75 m	100 m
2		komín 2	K4.1-1	0,4 m	23 m
3		komín 3	K4.1-2	0,4 m	23 m
4	Baliareň	dymovod 1	K4.2.-1	0,3 m	26,5 m
5		dymovod 2	K4.2-2	0,3 m	26,5 m
6	Sušiareň	dymovod 3	K4.3	0,1 m	7,0 m

6. Prevádzkovateľ v skúšobnej prevádzke vykoná prvé jednorazové diskontinuálne oprávnené meranie za účelom preukázania dodržania emisného limitu pre znečisťujúce látky uvedené v tabuľke (podľa prílohy č. 4 vyhl. č. 706/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov):
 - a. pre kotle K2 a K3 (TEC)

Znečisťujúca látka		Emisný limit [mg.m ⁻³]
Tuhé znečisťujúce látky	TZL	5
Oxid siričitý	SO ₂	35
Oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý	NO ₂	150
Oxid uhoľnatý	CO	100

- b. pre kotle K4.1-1 a K4.1-2 (TEC), kotle K4.2-1 a K4.2-2 (Baliareň)

Znečisťujúca látka		Emisný limit [mg.m ⁻³]
Oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý	NO ₂	200
Oxid uhoľnatý	CO	100

7. Emisné limity uvedené v bode 6. platia pre koncentrácie prepočítané na suchý plyn pri štandardných podmienkach 101,325 kPa a 0°C a pre obsah kyslíka v spalínach vo výške 3% obj..
8. Prevádzkovateľ po skončení a vyhodnotení skúšobnej prevádzky ku kolaudácii stavby predloží inšpekcii:
 - a. vyhodnotenie skúšobnej prevádzky,
 - b. schválený aktualizovaný plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (havarijný plán) v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku ochrany podzemných a povrchových vôd,
 - c. na schválenie vypracovaný súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdrojov vrátane opatrení na zmierňovanie priebehu a odstraňovanie dôsledkov havarijných stavov,
 - d. doklad o vyčistení nepotrebných nádrží na ťažký vykurovací olej a prislúchajúcich potrubných rozvodov oprávnenou osobou,
 - e. doklad o zneškodnení zostatkového ťažkého vykurovacie oleja a nebezpečného odpadu z čistenia oprávnenou osobou,
 - f. preukázať vykonaním skúšky tesnosti nádrže, v ktorej sa naďalej bude skladovať ťažký vykurovací olej pre potrebu objektu „Sušiareň“, že vyhovuje platnej legislatíve,
 - g. rozboru vypúšťaných odpadových vôd vykonané počas skúšobnej prevádzky. Rozboru odpadových vôd od 1.1.2007 môžu vykonávať len akreditované laboratóriá.
9. Počas skúšobnej prevádzky vykonať opatrenia na minimalizáciu emisií znečisťujúcich látok do všetkých zložiek životného prostredia.
10. Do začatia skúšobnej prevádzky podmienky uvedené v integrovanom povolení č. 3425/OIPK-796/05-VI/370610105 zo dňa 09.06.2005 zostávajú v platnosti.
11. Podmienky určené v stavebnom povolení Mesta Dunajská Streda č. 3352/2/Výst/2005 zo dňa 23.01.2006 zostávajú týmto rozhodnutím nedotknuté.

O d ô v o d n e n i e

Prevádzkovateľ, Eastern Sugar Slovensko a.s., so sídlom Bratislavská cesta 1246/9, Dunajská Streda, podal dňa 11.05.2006 žiadosť o vydanie zmeny integrovaného povolenia č.: 3425/OIPK-796/05-VI/370610105 zo dňa 09.06.2005 za účelom vydania súhlasov a vyjadrení k začatiu kolaudačného konania a vydania povolenia ku skúšobnej prevádzke.

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len inšpekcia), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania

životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o IPKZ), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 1., písm. b) bod č. 3., písm. f) bod č. 1. a písm. h) bod č. 2. zákona o IPKZ vydáva zmenu integrovaného povolenia č.: 3425/OIPK-796/05-VI/370610105 zo dňa 09.06.2005.

Podanie žiadosti o zmenu integrovaného povolenia bolo spoplatnené vo výške 20000,- Sk v súlade s položkou 171a písm. c) sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že táto svojou formou a obsahom vyhovuje požiadavkám podľa § 11 zákona o IPKZ a písomne upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány štátnej správy o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia č.: 3425/OIPK-796/05-VI/370610105 zo dňa 09.06.2005. Pripomienky a námietky zo strany účastníkov konania a dotknutých orgánov neboli vznesené.

Vzhľadom na to, že sa jedná o zmenu vo fungovaní prevádzky, ktorej účelom je zníženie množstva znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia a výrazne sa zníži možnosť ohrozenia znečistenia povrchových a podzemných vôd nebezpečnými látkami, a teda nemá významný negatívny vplyv na človeka alebo na životné prostredie, inšpekcia v konaní o zmene povolenia upustila od niektorých úkonov.

Povoľovaná stavba nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu a preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie.

Súčasťou konania bolo podľa § 8 zákona o IPKZ:

1. § 8 ods. (2) písm. a) bod č. 1 – v oblasti ochrany ovzdušia udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutia o povolení stavby na skúšobnú prevádzku
2. § 8 ods. (2) písm. b) bod č. 3. – v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd konanie o udelenie súhlasu na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových a podzemných vôd
3. § 8 ods. (2) písm. f) bod č. 1 – v oblasti ochrany zdravia ľudí vyjadrenie na začatie kolaudačného konania za účelom skúšobnej prevádzky
4. § 8 ods. (2) písm. h) bod č. 2 – v oblasti ochrany prírody a krajiny vyjadrenie k vydaniu rozhodnutia o povolení stavby na skúšobnú prevádzku

Inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili vydaniu zmeny integrovaného povolenia, preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ a na základe vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona IPKZ a zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly,

Prievozská 30, 82105 Bratislava, odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

RNDr. Jaroslav Haško, CSc.
riaditeľ

Doručuje sa :

1. Eastern Sugar Slovensko a.s., Bratislavská cesta 1246/9, 929 12 Dunajská Streda
2. Primátor mesta Dunajská Streda, Hlavná ulica 50/16, 929 01 Dunajská Streda

Po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Obvodný úrad životného prostredia, Alžbetínske nám. 1194/1, 929 01 Dunajská Streda
 - a) štátna vodná správa
 - b) ochrana ovzdušia
2. Mesto Dunajská Streda, oddelenie výstavby a dopravy, Hlavná ulica 50/16, 929 01 Dunajská Streda